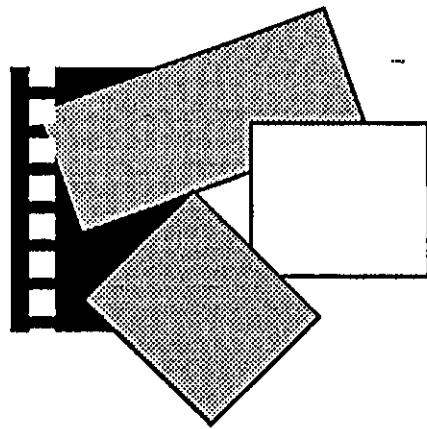


مضامین

تصویری و نمایشی

در تاریخ بیهقی

■ حسن خانمحمدی



چندین صد ساله دارد و چقدر سینمایی است! اینک شرح قسمهایی از بردار کردن حسنک وزیر را با هم می خوانیم: «فصلی خواست نبشت در ابتدای این حال بردار کردن این مرد و پس به شرح قصه شده امروزه که من این قصه را آغاز می کنم در سنه خمسین و اربعانه: در فرخ روزگار سلطان معظلم ابوشجاع فرخزاد این ناصر دین الله اطال الله بقاء». از این قوم سخن خواهم راند یک دو تن در گوش ای افتاده و خواجه بوسهل نوزنی چند سال است تا گذشته شده است و نتایج آن که از اوی رفت گرفتار، و مارا با آن کار نیست - هر چند مرا از اوی بدآمد - به هیچ حال، چه عمر من به شصت و پنج آمده و براتوری می باید رفت. و در تاریخی که می کنم سخن نرام که آن به تعصی و تزیدی کشد و خوانندگان این تصنیف گویند:

شرم باد این پیر را، بلکه آن گویم که تا خوانندگان با من اندرونی موافقت کنند و طعنی ترند».

در این مقدمه، بیهقی برای خواننده توضیح می دهد آن که من این تاریخ را بازنویسی می کنم، تمامی شخصیت‌های کتاب از دنیا رفته اند و یکی دو نفر هم که زنده اند در گوش ای افتاده اند و خود من هم از عمرم چیزی باقی نمانده و هرچه را که می نویسم عین حقیقت است.

در هر داستان و نمایشنامه، عواملی وجود دارند که باعث پیشبرد و حرکت آن به جلو می شوند و تا مرحله ای نهایی که «نتیجه پارود» آدامه پیدا می کنند. این عوامل عبارتند از: «اجتماع خدین، تفاوت احباب، آشفتگی، کشمکش، پیچیدگی، بحران، تعلیق فاجعه، نتیجه یا فرود». حسنک وزیر داستانی در زمان گذشت و سناریویی در زمان حال است و بیهقی اشخاص بازی خود را در این داستان/سناریو به «پیچیده» و «ساده» تقسیم می کند. «اشخاص بازی پیچیده» آنها ای اند که ابعاد وجودشان از جهت ویژگیهای جسمانی اجتماعی و روانی مورد بررسی قرار می کنند. اشخاص که با در نظر گرفتن این جنبه ها آفریده می شوند در واقع اشخاصی کاملاً که به رغم قرار گرفتن در چهار چوب کلی داستان/نمایشنامه، اعمالشان قابل پیش بینی نیست. خواننده / بیننده هر لحظه در بین رامید و چکونگی تصمیم گیری و رفتار آنهاست. هر

تاریخ ایشان را بیان کرده است و آن همانا سی جلد مصنف زیادت باشد، از آن مجلدی چند در کتابخانه سرخس دیدم و مجلدی چند در کتابخانه عراق رحمها الله، و مجلدی چند در دست هر کس و تمام ندیدم و با فصاحت و بلاغت، «در جزو چند کتاب معدودی که از نثر فارسی پیش از معمول مانده است یکی کتاب حاضر یعنی تاریخ خواجه ابوالفضل بیهقی است که از شاهکارهای ادب فارسی به شمار می رود».

این کتاب از جهت موضوع نسوانه ای از تاریخ نویسی خوب و از حیث انشا مثالی از بلاغت زبان ماست. این را استاد دانشمند علی اکبر فیاض که عمر کرامی را در تصحیح تاریخ بیهقی به پابان برده، درباره ارزش کار بیهقی از نظر هنر تاریخ نکاری و نویسنده که در مقدمه ای عالمانه خود بر تاریخ بیهقی نوشتند اند».

با خواندن کتاب تاریخ بیهقی هر خواننده ای با ذوق و اذیت دوستی متوجه می شود که بیهقی ادبی توانا و زبردست و هنردوست بوده است. او علاوه بر آن که بادقت به جزئیات پرداخته است، روایات کتابی را نیز بادقت و سوساس تمام با ذکر منابع در کتاب خود نقل کرده است. بیهقی نکارش تاریخ خود را در شخصیت و سه سالگی در سال ۲۴۸ هـ. ق آغاز کرده است و نوزده سال زیر نظر استاد خود ابونصر مسکان به دبیری اشتغال داشته است. در کل کتاب تاریخ بیهقی «ذکر بردار کردن امیر حسنک وزیر» از تمامی فصلهای این کتاب «سینماشی تر، تصویری تر و نمایشی تر» می باشد.

در سینما پس از نوشته شدن فیلم‌نامه، کارگردان طبق سکانس و صحنه ها، ستاریورا «تقطیع» می کند، تقطیع یکی از عوامل مهم در سینما می باشد که تداوم «ریتم» و «تمهی» به آن بستکی دارد. یک فیلم‌نامه ای دقیق و منسجم بالطبع استعداد تبدیل به فیلم زیبای خواهد داشت؛ اگر کارگردان زبردست باشد، به جرأت می توان کفت که بیهقی این نویسنده و مورخ تواناید آن زمان، دورانی که سینما و «صف هنر» پدین نام وجود نداشته است، تمامی قواعد و فنون و کارکردهای این «صنعت هنر» را رعایت کرده است. سینما هنری است که بیش از یکصد سال عمر دارد و نوزادی است که بیش نیست ولی تاریخ بیهقی عمری

«کلوز آپ» از چهره‌ی مردی که غمکین و در حال فکر است.

نوشتار دقیق و کامل پس از گذشت سالهای متمادی به راحتی مصور می شود چه به صورت فیلم سلولوئیدی و یا نقاشی.

از زمان اختراع سینما توسط برادران لومیر به بعد سینماگران زیادی به فکر ساخت فیلم از روی کتب تاریخی و سفرنامه‌ها افتادند که از آن جمله اند: کتاب «دکتر ژیواکو» نوشته‌ی یوریس پاسترناک به کارگردانی دیوید لین «اسبارتکوس» نوشته‌ی هوارد فاست به کارگردانی استانلی کوبریک، «ربکا» نوشته‌ی دافنه دوموریه به کارگردانی آلفرد هیچکاک، «ماملت» و «شاه لیر» نوشته‌ی ویلیام شکسپیر به کارگردانی گریکوری کوزینتسف و ... البتہ هر رمان و سفرنامه و داستانی را نمی توان به فیلم برگردانید بلکه آنها را می توان به تصویر کشید که جزئیات دقیقی از مکانها، معماری، نوع لباس، آداب و رسوم و ... در خود داشته باشند. «تاریخ بیهقی» یکی از این نمونه‌های وطنی است که پس از گذشت چندین سده همچنان فصاحت، بلاغت، رسانی و شیوه‌ی خود را حفظ کرده است.

بیهق نام دیرینه‌ی بخشی از خراسان بوده است که شهر بزرگ آن اکنون سبزوار است.

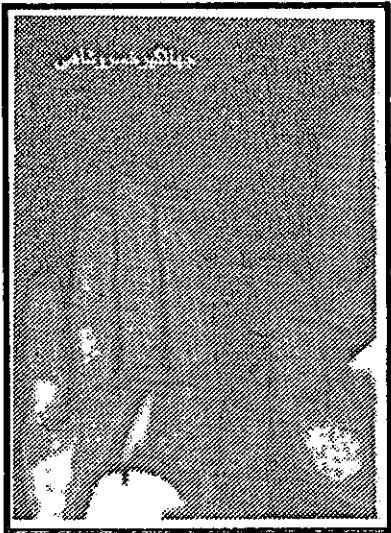
ابوالفضل محمدبن حسین بیهقی نویسنده تاریخ نگار بزرگ و فرزانه ایران از این سرزمین دانش پرور، برخاسته است. مشهوری این مورخ نامی ابوالحسن علی بن زید بیهقی در صفحه‌ی ۱۷۵ تاریخ بیهقی که در نیمه‌ی دوم قرن ششم تألیف شده و با تصحیح و تعلیقات مرحوم احمد بختیار استاد فقید بزرگوار در سال ۱۳۱۷ ش در تهران به چاپ رسیده است درباره‌ی بیهقی چنین می نگارد:

او دیگر سلطان محمود بود به نیابت ابونصر مسکان، و دیگر سلطان محمدبن محمود بود و دیگر سلطان مسعود آن کاه دیگر سلطان فرخزاد، چون مدت مملکت سلطان فرخزاد منقطع شد، ازدوا اختیار کرد و به تسانیف، مشغول گشت. و مولد او دیه حارث آباد بوده است و از تسانیف او کتاب «زینة الكتاب» است و در آن فن مثل آن کتاب نیست و تاریخ ناصری از اول ایام سبکتکین تا اول ایام سلطان ابراهیم روز به روز

یک حرکت ارزشمند در عرصه فرهنگ و هنر ایران اسلامی

کانون.

فرهنگی، هنری ایثارگران
منتشر کرده است:



زخمدار اثر: جهانگیر خسروشاهی

برای تهیه کتاب می‌توانید به
نمایندگی‌های مؤسسه
اطلاعات - مؤسسه روایت فتح
در تهران و کتابفروشی‌های
معتبر در سراسر کشور
مراجعه نمایید.
تلفن مرکز پخش:

۳۱۲۲۳۲۳

جامعه باشند، ویژگیهای مخصوص به خود را نیز داشته باشند؛ تا ایشان را از بی‌ هویتی و غرق شدن در میان افرادی باشکل و همسان یک تیپ معین نجات دهد. برای دست یافتن بر چنین هدفی که می‌باید از طریق کفتار و اعمال اشخاص بازی تحقق پذیرد، نویسنده وسائلی دارد که اهم آنها عبارت است از:

- ۱- توصیف نمای ظاهری.
- ۲- توصیف رفتار اشخاص بازی.
- ۳- توصیف نحوه حرف زدن اشخاص بازی
- ۴- توصیف طرز لباس پوشیدن اشخاص بازی.

- ۵- توصیف حرکتهاي اشخاص بازی.
- ۶- توصیف عادات ویژه اشخاص بازی.
- ۷- توصیف شغل و پیشه اشخاص بازی.
- ۸- توصیف اعتبار و آبروی اشخاص بازی.
- ۹- توصیف نحوه قضاوت اشخاص بازی.
- ۱۰- توصیف دوستان اشخاص بازی.
- ۱۱- توصیف طبع اشخاص بازی.

توصیفی که بیهقی در داستان برای ما بیان می‌کند، توصیفی کامل و در برگیرنده تمامی یازده عامل بالاست که در مورد اشخاص بازی صدق می‌کند. برای مثال یکی از «اشخاص بازی» درجه‌ی دو، در این داستان، «بونصر مشکان» می‌باشد؛ که بانایی که بیهقی از او ارایه می‌دهد، متوجه می‌شویم که مخالف بردار کردن حسنک می‌باشد؛ ولی در مقابل بوسهل و ترفند و حیله‌های او تمی تواند کاری از پیش ببرد. چنان که بیهقی می‌نویسد: «چون حسنک را از بست به هرات آوردن، بوسهل زوزنی او را به علی را معین چاکر خویش سپردی و رسید بدرو از انواع استخفاف آن‌چه رسید، که چون بازجستی نبود کار و حال او را انتقامها و تشفيها رفت. به بلخ در امیر می‌دمید که ناجار حسنک را بردار باید کرد».

اعمال بوسهل پس از این موجب بوجود آمدن پیچیدگی و بحران می‌شود. ناگفته نماند که اگر کشمکش در داستان / فیلم‌نامه وجود نداشته باشد، پیچیدگی و بحران هم موجود بپیدا نمی‌کند. نوع کشمکشی که در داستان حسنک وزیر اتفاق می‌افتد، کشمکش «آدمی بر ضد آدمی»، است. عواملی که باعث بود وجود آمدن کشمکش اند به شرح زیر می‌باشند:

نیروی مخالف (بوسهل زوزنی) هدف (به قتل رسانیدن حسنک) شخص بازی محوری (حسنک) و وزیر کشمکش. در این نوع کشمکش اختلاف بین دو طرف ماجرا بیشتر بر پایه امر خصوصی است و پایه و مبنای ایدئولوژیکی ندارد. چه بسا که نویسنده نیز خود را ملزم به روشن کردن عدل اجتماعی و سیاسی آن نمی‌داند. تا با فرض وجود چنین امری و یا با محجز و بیهی دانستن خصوصت معینی بین طرفین دعوا، به بهره برداری از امکانات دراماتیک آن پردازد، یعنی بیش از آنکه

عملشان تازگی دارد؛ چرا که چنین اشخاصی به مجرد پدید آمدن بر اساس جهات یادشده دیگر از حدود کنترل نویسنده خارجند و بر اساس امکانات ساختمان خود عمل می‌کنند. نویسنده نمی‌تواند به میل خود تغییرپری در رفتار ایشان پدید آورد و موافق با خواست خود بگاری و ادراشان سازد. این اشخاص پس از آفرینش، موجودیتی حقیقی پیدا می‌کنند و به پیش از اراده خود و دایره‌ی تأثیر روابط مقابل با سایر اشخاص بازی و مقتضیات موجود، به عمل می‌پردازند؛ و چه بسا که موجب تغییراتی اساسی در «طرح و توطنه» داستان و نمایشنامه می‌شوند.

در داستان حسنک وزیر، اشخاص بازی آن جنان دقیق توصیف شده‌اند که به راحتی قابل آفریدن و خلق روی نوار سلولولری اند؛ اگرچه یک بارتوسط بیهقی، این مورخ / فیلم‌نامه نویس به رشتی تحریر درآمده بوده‌اند. در این داستان «بوسهل زوزنی»، شخص بازی پیچیده است؛ چنان که بیهقی در مورد او می‌گوید: «این بوسهل مردی امام زاده و محتشم و ادبی و فاضل بود، اما شرارت و ذکاءتی در طبع وی مژده شد... و لاتبدل لخلق الله... و با آن شرار دلسوزی نداشت و همیشه چشم نهاده بودی تا پادشاهی بزرگ و جبار بر چاکر خویش خشم گرفتی و آن چاکر را لزدی و مزد کرفتی. این مرد از کرانه پجستی و فرسنی جستی و تخریب کردی و الهی بزرگ بپیدن چاکر رسانیدی و آنگاه لاف زدی که فلات را من فرو کرفتم و اگر کرده دید و چشید...» در اینجا بیهقی یک «نمای نزدیک» از خصوصیات ظاهری و روانی بوسهل ارایه داده و کم کم خواننده / بیننده نسبت به او بدین می‌شود، در اواسط داستان نیز این شخصیت باعث به وجود آوردن طرح و توطنه قتل حسنک و درنتیجه آشفتگی و کشمکش می‌شود. «اشخاص بازی ساده» منطقی، خوب و دوست داشتنی اند؛ خواننده / بیننده معمولاً با این اشخاص همزاد پنداری می‌کند و می‌خواهد که او همراه پیروز شود. ولی اینطور نیست.

«حسنک وزیر» شخص بازی ساده می‌باشد که درست در نقطه مقابل بوسهل زوزنی که شخص بازی پیچیده و در عین حال منفی است، ظاهری شود. علت و انگیزه‌ی این که بوسهل توطنه‌ی قتل حسنک وزیر را طرح می‌کند امکان دارد یکی از این عوامل باشد: نیاز، احتیاج، فشار، ناراحتی، عدم تعادل، اینها همکی یک الگوی اساسی از رفتار شخص‌اند.

ترسیم سیمای اشخاص بازی در سینما و نمایش از مهمترین عوامل می‌باشد؛ زیرا شخصی با چهره‌ی میسم و دوست داشتنی را نمی‌توان به جای یک قاتل به بازی گرفت؛ به گونه‌ای که آنها را چذاب و باورکردنی کند. به این جهت باید ابداعاتی به کار برد که علاوه بر اینکه اشخاص بازی هر کدام در برگیرنده مشخصات عمومی قشری وسیع از افراد

در بند علل اجتماعی مساله باشد؛ عاقب اخلاقی برایش مهم است؛ و درواقع، موضوعی که در این نوع کشمکش جان کلام و پیام تویستن را دربر دارد. نه یک مشکل اجتماعی که بیشتر امری است اخلاقی.

برومتو و زولیت، که زیر بنایش اختلاف و خصوصی ناشی از کرته نظری بین دو خانواده است و پیا (اتللو، که اساسش بر زوپیاری و بی خردی اتللو پایه گذاری شده است، نمونه های جالب از این نوع کشمکش می باشند.

بیهقی در این داستان سناریو، علاوه بر رعایت تعاملی نکات در مورد شخصیها، و اصول داستان نویسی، ناخودآکاه در جایگاه فیلم‌نامه نویس (کارگردان) قرار می کردد؛ یعنی در صحنه ای از داستان «پلان»‌های سینمایی ارایه می نماید. چنانکه در این قسمت، پس از این که بوسهل ذوزنی پادشاه را مقاعد کرده که حسنک قرقضی است و باید اعدام شود. در مجلس که به همین منظور قرتیب داده شده است، بیهقی یک تمای «لانگ شات» از مجلس و سپس «کلوز آپ»‌های متعدد از تعاملی اشخاصی که در این مجلس حضور پیدا کرده اند، می آورد. وی ضمناً از جزئی ترین و قایع در داستان برای تأکید روی آنها «اکسترم کلوز آپ» و «دلیل کلوز آپ»‌های متعدد می آورد.

چون حسنک بیامد خواجه بر پای خاست. چون او این مکرمت پکرد. همه اکر خواستند یانه بر پای خاستند. بوسهل برخشم خود ظاقت نداشت برخاست نه تمام و برخویشن می ژکید خواجه احمد او را گفت: در همه کارها نامامی. وی نیک از جای بشد؛ و خواجه امیرحسنک را هرچند خواست که پیش وی نشیند، نکذشت و پر دست راست من نشست.

در اینجا «تعليق» یا «سوسپانس»، دلهره و اضطراب خواننده/ بیننده را نسب به سرگذشت حسنک وزیر شدت می بخشد. «تعليق» به عنوان یک جزو ساختمان در امانتیک در یک اثر روایی نمایشی یا سینمایی همچنان که خود وائز نیز می نمایاند، به معنای معلق و یاد هوا کاه داشتن نتیجه ای امری است که خواننده/ بیننده شدیداً مشتاق به سردرآوردن از آن است. پس از این دست دوستان شخص بازی محوری که همانا حسنک باشد ساخته نیست و کم کم به «فاجعه» نزدیک می شویم. فاجعه نقطه ای اوج بحران است و لحظه ای که شخص بازی محوری، پس از یک سلسه کشمکش با عوامل مختلف و گذشت از پیچ و خمایی فراوان در دل حوادث «داستان / نمایش» که به مثابه کوهی از موانع در مقابلش قد برافراشت اند هر لحظه با پیچشی زیگزاگوار، به سطحی بالاتر صعود می کند و در نهایت، در نقطه ای اوج، در قله ای آن کوه، تغییر جهت می نماید و از سربالایی به سرآزادی می آند. قله ای که همه

شات، روی چنانه ای حسنک و حرکت «کرین»، به سمت بالاست تا این که نمای «لانگ شات» از حسنک و چوبه ای دار در کادر قرار می کیرد. این داستان در نوع خود بی نظیر و منحصر به فرد است و اکر بخواهیم آن را با انواع غربی آن مانند «زاندارک» مقایسه کنیم. داستان بیهقی، زیباتر، رسانتر و شیواتر است. کلام آخر این که: تاریخ بیهقی یک نمونه ای کرچک از گنجینه ای سترگ و گسترده ای هنر و ادبیات و فرهنگ و تمدن شرق است که شاید سخن «ویل دوران» در مورد آن نیز صدق کند که می گوید: «علم یونان همچون جزیره ای کرچک است که دریای شرق گردآگردان را فراگرفته است».

پی نویس:

۱- نما پا نسوزید در شتر که دوربین فیلمبرداری از فاصله ی تزییک از موضع می گیرد.

۲- طرح و شکل فنی پلیم به قریب و نظام ناما، حرکت دوربین و سایر خصوصیات این در ستاریو نویس ...

۳- حاصل یا برآیند قطع و وصل نهادهای یک فیلم.

۴- عبارت است از اندازه ای طولی و یا زمانی یک ناما در سینما. شجمع اضداد عبارت از موقعيت است که بر اساس آن دو پدیده، مصاد مجبور به قرار گرفتن در تکارم باشند.

۵- جدال اثنان شخصیت های داستان از یکدیگر را تفاوت احباب می گیرند.

۶- نقطه ای است که مسیر و قایع عادی در داستان را تغییر می نماید.

۷- کشکش در یک اثر دراماتیک زمینه ای است که تعطالت مهم و اساسی واقعه ای را به هم پیوسته می نماید.

۸- چو مر اساس هر پیچیدگی یا گره لکنی، یک کشف و یاد را واقع یکدیگر گشایی است.

۹- اعمالی که به وقایع داستان شدت می نماید و با ایجاد درگیری عاطلی، میزان میزان خواننده را پلا من پردازد.

۱۰- دلواهی و شکرانی و دلهره خواننده/ بیننده تسبب به سرنوش قورمان است.

۱۱- امروز شدت هیجان ایجاد شده در یک قسمت از رویداد است.

۱۲- ترمیم، تشرییع، شریجی و تحلیل حالت و کیفیت چندیدی که به واسطه ای عامل نایابه ایجاد می شود.

۱۳- شخصیت بازی پیچیده.

۱۴- شخصیت بازی ساده.

۱۵- طرح و وظه.

۱۶- کشمکش آدمی پر خدا کام.

۱۷- تبریوی است که مهمون سدی حکم در مقابل اعمال خواست شخص پایزی و محوری قدر افزایش و گشتهای او را در جای نیل به مدد، خنثی می کند.

۱۸- تبریوی است که روند عادی یزدگی را به هم می زند و بحران را دامن می زند و کشمکش را به وجود می آورد.

۱۹- اثر شکسپیر نمایش نامه تویس انگلیسی.

۲۰- اثر شکسپیر نمایش نامه تویس انگلیسی.

۲۱- قیچیز، پتیزمه، نمایای شات، مختار تسرییری است که دوربین فیلمبرداری بذون قطع از یک صحنه می گیرد.

۲۲-

۲۳- نمای سپار درشت که معمولاً اندازه ای آن در سویه انسانی از کردن به بالا می باشد و از اجزای کرچک موضع، تشکیل شده ام، که این شاعری می گویند.

۲۴- نمای حد فاصل بین شاید دور و نزدیک.

۲۵- هیارت است از نهادیان که دوربین بروی چرچنیل یا بالا برونده قرار بارو و به هنگام فیلمبرداری از بالا و پایین رفتن چرچنیل برای برداشت نهاد استفاده به عمل می آید.

۲۶- مأخذ:

۲۷- تاریخ بیهقی به کوشش دکتر «خلیل خطیب رمبه»

۲۸- شناخت عوامل نمایش ثالثی «ابراهیم مکی»